

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
 10:30 a.m. High Mass
 6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).
 Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
 10h30 Grand-messe
 18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30
 mardi 7h00 et 12h00
 mercredi 7h00 et 19h30
 jeudi 7h00 et 12h00
 vendredi 7h00 et 19h30
 samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).
 Les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévoctions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

Dévoctions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
 Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme
 Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

Legion of Mary

President - Julian Mack (613) 558-5570

Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady (613) 831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
 Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

613-567-0287 | 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

EASTER SUNDAY

DIMANCHE DE PÂQUES

March 27, 2016 / le 27 mars 2016



"He is risen, He is not here:
 behold the place where they
 laid Him

(Mark 16:6)

« Il est ressuscité, il n'est
 point ici. Voici la place où on
 l'avait déposé »

(Marc 16, 6)



ST. GREGORY- But the women who came with spices see the Angels; because those minds who come to the Lord with their virtues, through holy desires, see the heavenly citizens. Wherefore it goes on: And entering into the sepulcher, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.

ST GRÉGOIRE - Les saintes femmes qui sont venues avec des parfums voient les anges; ainsi les âmes qui méritent de voir les habitants des cieux sont celles qui, chargées de vertus, s'avancent vers le Seigneur par de saints désirs : « Et entrant dans le sépulcre, elles virent un jeune homme assis à la droite, vêtu d'une aube blanche; et elles étaient dans la crainte. »

528 Old St. Patrick Street
 Ottawa ON K1N 5L5

(613) 565-9656

(613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com





Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Abbé Jacques Breton (<i>Assistant</i>)	613 565-9656 x4	jacquesbreton20@hotmail.com
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com
Maintenance/Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	mkojanek@rogers.com

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 27.III.2016 Easter Sunday Dimanche de Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. *	Int Ann Fitzpatrick by Hubert MacDonald RIP Aurèle Audet by/par Genève Audet * No evening Mass / pas de messe à 18h30	
Monday Lundi 28.III.2016 Easter Monday Lundi de Pâques	7:00 a.m. 9:00 a.m. *	Int Patrick & Maria Pietruszko & Family RIP Mr & Mrs Yvon Dignard by/par A & R Eady * No evening Mass / pas de messe à 19h30	
Tuesday Mardi 29.III.2016 Easter Tuesday Mardi de Pâques	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Wednesday Mercredi 30.III.2016 Easter Wednesday Mercredi de Pâques	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Helen Kealey by/par Mr & Mrs R. McCloskey Int James Hargrave by/par Monica Robidoux	
Thursday Jeudi 31.III.2016 Easter Thursday Jeudi de Pâques	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Friday Vendredi 01.IV.2016 Easter Friday Vendredi de Pâques	7:00 a.m. 7:45 a.m. 7:10 p.m. 7:30 p.m. 8:30 p.m.	RIP Paul Emile Bergeron by/par R.B 1st Friday Adoration / Adoration du 1^e vendredi Benediction / Bénédiction Int Sr Marie K. du Précieux Sang by Roberston Family Adoration	
Saturday Samedi 02.IV.2016 Easter Saturday Samedi de Pâques	6:45 a.m. 7:00 a.m. 8:45 a.m. 9:00 a.m.	Benediction / Bénédiction Int Simon Fitzpatrick by/par J & L Fennelly Benediction / Bénédiction Int St. Peters Confraternity by/par S. Noden	
Sunday Dimanche 03.IV.2016 Low Sunday (Divine Mercy) Dimanche in Albis (de la miséricorde)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Rip Bernard Pothier by/par Julie Kujacic Int Julian Mack by/par G & A Bélanger	

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday March 20 le dimanche 20 mars	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$4,181.05 (min. required/requis \$5,300) Restoration fund / fonds de restauration: a. (Sacristy basement/sous-sol sacristie) - \$7,297.50 (goal/but: \$60,000) b. (Pulpit / chaire) - \$6,315.69 (installation goal / but pour installation: \$15,000) c. (Pulpit Raffle/Tombola pour la chaire) - \$420.00	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.	Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades	
Georges Groulx, James Hargrave, RIP Bernard Pothier, Justin Bartlett, Robert Charlebois, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Charles Lemieux, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Lynn Miller, Joanne Moffatt, Monique Morel, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
1st Friday Adoration this Friday (April 1) – “Could you not watch one hour with me?” (Math 26:40). Please sign-up at the entrance of the Church. High Mass at 7:30 pm.	Adoration du 1^e vendredi (le 1 avril) – « Vous n’avez pas pu veillez une heure avec Moi ? » (Matt 26, 40). Inscrivez-vous à l’entrée. Grand'Messe à 19h30.
Mass Schedule Changes this Week: Please see bulletin for modified Mass schedule for Monday March 28. Mass will be at 9:00a.m. No mass at 7:30pm. Thank you!	Horaire de messe modifié cette semaine: Veuillez consulter le bulletin pour changement d’heure pour le lundi 28 mars. La messe sera à 9h00. Pas de messe à 19h30. Merci!
The Sacrament of Confession is available 30 min before all weekday masses as well as on Saturday afternoons from 3:30 to 4:30 pm.	Le sacrement de la confession est disponible 30 min avant toutes les messes en semaine ainsi que le dimanche; nous avons aussi la confession les samedis après-midi entre 15h30 à 16h30.
Mass Intentions – Due to the high volume of unfulfilled requests, we are unable to accept more mass intentions until further notice. We apologize for any inconvenience.	Intentions de messe – A cause du trop grand nombre d’intentions de messe, veuillez ne pas nous remettre des intentions pour le moment. Merci de votre compréhension.
Catechism for Adults This Tuesday With Fr. Deprey - Theme this week: Confession. Classes take place on Tuesday evenings at the Patro d’Ottawa, 40 Cobourg St. (7:00 pm to 9:00 pm).	Catéchisme ce mardi: pour les adultes (en anglais) avec l’abbé Deprey - Thème cette semaine: Confession. Le cours a lieu le mardi soir au Patro d’Ottawa, 40 rue Cobourg (19h00 à 21h00).
St. Clement Annual Spring Garage Sale - Mark your calendars for Saturday June 11. More details to follow. If you can help, call Liz Fennelly at 613-837-3027. Thank you!	Vente de garage paroissiale - Marquez vos calendriers pour le samedi 11 juin. Plus de détails à suivre. Si vous pouvez aider, appelez Liz Fennelly à 613-837-3027. Merci!
St. Clement Bookstore - New & used hand Missals available at the bookstore. Includes the readings for the whole year. Open on Saturday after the 9:00am Mass and after Low and High Mass on Sundays.	Librairie St-Clément - Missels neufs et usagés disponibles à la librairie. Contiennent les lectures de l’année. Nous sommes ouvert après la messe de 9h00 le samedi et la basse et grand-messe du dimanche.
Pilgrimage with Fr. Huang - Father Garrick Huang, FSSP, invites you to join him on a pilgrimage to the European Catholic Shrines of Fatima, Santiago de Compostella, Lourdes and Rome. <u>Mark your calendars - The dates are from May 29 to June 11, 2016.</u> Please go to the website for Orbis Catholicus Travel at oc-travel.com for information about this trip. You can also contact Susan Kotnik at 604-465-6911 or e-mail to susankotnik@gmail.com	Pèlerinage avec l’Abbé Huang – l’Abbé Garrick Huang, FSSP, vous invite à son pèlerinage aux Sanctuaires de Fatima, Saint-Jacques de Compostelle, Lourdes et Rome. <u>Les dates sont du 29 mai au 11 juin 2016.</u> Veuillez aller sur le site Orbis Catholicus Travel at oc-travel.com pour plus d’informations ou communiquer avec Susan Kotnik au 604-465-6911 ou par courriel à susankotnik@gmail.com
Spaghetti Dinner - The School Notre-Dame du Mont Carmel holds its annual spaghetti dinner on April 10. Tickets will be on sale after each Mass April 3rd and on the 10 at the door (Patro).	Souper spaghetti - L’Ecole Notre-Dame du Mont Carmel tient son souper spaghetti annuel le 10 avril. Des billets seront en vente après les 3 messes le 3 avril et à la porte le 10.

